

положение в свете дополнительных фактов, представленных Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом.

*101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

39/120. Положение в области прав человека и основных свобод в Гватемале

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая, что правительства всех государств-членов обязаны содействовать осуществлению и защите прав человека и основных свобод,

ссылаясь на свои резолюции 37/184 от 17 декабря 1982 года и 38/100 от 16 декабря 1983 года,

принимая к сведению резолюцию 1984/53 Комиссии по правам человека от 14 марта 1984 года¹²⁹, в которой Комиссия выразила свою глубокую озабоченность продолжающимися массовыми нарушениями прав человека в Гватемале,

принимая во внимание резолюцию 1984/23 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 29 августа 1984 года¹³², в которой Подкомиссия признала, в частности, что в Гватемале имеет место вооруженный конфликт немеждународного характера, вызванный экономическими, социальными и политическими факторами структурного характера,

принимая во внимание выборы Учредительного собрания, проведенные в июле 1984 года, которые завершили первый этап избирательного процесса по созданию нового конституционного правительства в соответствии с планом, предложенным правительством Гватемалы, и подтверждая важность создания условий, при которых избирательный процесс может проходить в обстановке свободной от запугивания и террора,

будучи обеспокоена продолжающимся насилием по политическим причинам, которое выражается в убийствах и похищениях,

будучи обеспокоена также по-прежнему многочисленными случаями исчезновения лиц и неизвестной судьбой тех, кто, согласно сообщениям, был осужден специальными трибуналами, которые теперь упразднены,

приветствуя сотрудничество правительства Гватемалы со Специальным докладчиком Комиссии по правам человека в выполнении его мандата и с удовлетворением отмечая, что список дел, рассматривавшихся специальными трибуналами, в настоящее время передан Специальному докладчику,

1. *принимает к сведению* предварительный доклад Специального докладчика о положении

в области прав человека в Гватемале¹³³, подготовленный в соответствии с резолюцией 1984/53 Комиссии по правам человека,

2. *вновь выражает свою глубокую озабоченность* в связи с продолжающимися серьезными и широкомасштабными нарушениями прав человека в Гватемале, в частности в связи с насилием в отношении некомбатантов, исчезновениями и убийствами и широкомасштабными репрессиями, включая практику пыток, перемещением сельского и коренного населения, его заключением в центры развития и принуждением к участию в гражданских патрулях, организуемых и контролируемых вооруженными силами;

3. *вновь настоятельно призывает* правительство Гватемалы принять эффективные меры по обеспечению полного соблюдения прав человека и основных свобод всеми его органами и учреждениями, включая его силы безопасности;

4. *вновь призывает* правительство Гватемалы воздерживаться от насильственного перемещения лиц из числа сельского и коренного населения и от практики принуждения их к участию в гражданских патрулях, ведущих к нарушениям прав человека;

5. *приветствует* тот факт, что многие лица, осужденные специальными трибуналами, были освобождены, и предлагает правительству Гватемалы опубликовать список дел, рассматривавшихся специальными трибуналами;

6. *просит* правительство Гватемалы расследовать и выяснить судьбу всех лиц, которые стали жертвами недобровольных или насильственных исчезновений и о которых по-прежнему ничего не известно, и положить конец произвольному задержанию и тайному тюремному заключению;

7. *настоятельно призывает* правительство Гватемалы создать необходимые условия для того, чтобы обеспечить независимость судебной системы и предоставить судебным органам возможность поддерживать законность, включая право на *хабеас корпус*, и скорейшим и эффективным образом проводить судебное разбирательство и наказывать лиц, виновных в нарушениях прав человека, включая военнослужащих и сотрудников сил безопасности;

8. *призывает* правительство Гватемалы разрешить функционирование в стране независимого и беспристрастного органа для контроля за сообщениями о нарушениях прав человека и расследования таких нарушений;

9. *вновь призывает* все заинтересованные стороны в Гватемале обеспечить применение соответствующих норм международного гуманитарного права, применимого в вооруженных конфликтах немеждународного характера в целях за-

¹³² См. E/CN.4/1985/3 — E/CN.4/Sub.2/1984/43, глава XVIII, раздел А.

¹³³ A/39/635, приложение.

щиты гражданского населения, и добиваться прекращения всех актов насилия;

10. *призывает* правительство Гватемалы разрешить международным гуманитарным организациям оказывать помощь в расследовании судьбы исчезнувших лиц, с тем чтобы сообщать родственникам об их местонахождении, посещать задержанных или заключенных и оказывать помощь гражданскому населению в районах конфликта;

11. *призывает* правительства воздерживаться от поставок оружия и оказания другой военной помощи Гватемале до тех пор, пока в этой стране продолжают серьезные нарушения прав человека;

12. *настоятельно призывает* правительство Гватемалы обеспечить обстановку, свободную от запугивания и террора, которая не препятствовала бы свободному участию всех в политическом процессе;

13. *предлагает* правительству Гватемалы и другим заинтересованным сторонам по-прежнему сотрудничать со Специальным докладчиком Комиссии по правам человека;

14. *просит* Комиссию по правам человека внимательно изучить доклад ее Специального докладчика, а также другую информацию, относящуюся к положению в области прав человека в Гватемале, и рассмотреть дальнейшие меры по обеспечению эффективного соблюдения прав человека и основных свобод для всех в этой стране;

15. *постановляет* продолжить рассмотрение положения в области прав человека и основных свобод в Гватемале на своей сороковой сессии.

*101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

39/121. Положение в области прав человека и основных свобод в Чили

Генеральная Ассамблея,

сознавая свою ответственность за поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам для всех и преисполненная решимости оставаться бдительной в отношении нарушений прав человека, где бы они ни происходили,

подчеркивая обязанность правительств содействовать осуществлению прав человека и защищать их, а также выполнять обязательства, которые они взяли на себя в соответствии с различными международными документами,

ссылаясь на свои резолюции 3219 (XXIX) от 6 ноября 1974 года, 3448 (XXX) от 9 декабря 1975 года, 31/124 от 16 декабря 1976 года, 32/118 от 16 декабря 1977 года, 33/175 от 20 декабря 1978 года, 34/179 от 17 декабря 1979 года, 35/188

от 15 декабря 1980 года, 36/157 от 16 декабря 1981 года, 37/183 от 17 декабря 1982 года и 38/102 от 16 декабря 1983 года, которые касаются положения в области прав человека в Чили, а также на свою резолюцию 33/173 от 20 декабря 1978 года о пропавших без вести лицах,

ссылаясь также на резолюции Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Чили, в частности, на резолюцию 1984/63 от 15 марта 1984 года¹²⁹, в которой Комиссия постановила, среди прочего, продлить на один год срок полномочий Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Чили,

вновь выражая сожаление по поводу того, что неоднократные призывы Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и других международных органов восстановить права человека и основные свободы не нашли отклика у чилийских властей, которые по-прежнему отказываются сотрудничать с Комиссией по правам человека и ее Специальным докладчиком,

вновь выражая свою глубокую озабоченность в связи с сохранением серьезного положения в области прав человека в Чили, которое, как было установлено Специальным докладчиком, продолжает ухудшаться, и в связи с тем, что чилийские власти никак не реагировали на озабоченность международного сообщества, выраженную в резолюциях Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека,

отмечая, что, согласно выводам Специального докладчика, право чилийских граждан беспрепятственно въезжать в страну или покидать ее серьезно ограничивается и что это положение ухудшилось в результате опубликования списка фамилий тысяч чилийских граждан, которым не разрешен въезд в свою страну без соблюдения условий,

с глубокой озабоченностью отмечая повторное введение 6 ноября 1984 года осадного положения, которое ухудшило положение в области прав человека и основных свобод в Чили, особенно в результате увеличения числа произвольных массовых арестов, случаев направления лиц во внутреннюю ссылку и применения практики пыток и других форм бесчеловечного и унижающего достоинство обращения, а также дополнительных ограничений свободы слова и информации, собраний и ассоциаций,

1. *выражает признательность* Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Чили за его доклад¹³⁴, подготовленный в соответствии с резолюцией 1984/63 Комиссии по правам человека;

2. *выражает свое возмущение* в связи с сохранением и ростом числа серьезных и систематических нарушений прав человека в Чили, как

¹³⁴ А/39/631, приложение.